



הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

רשימה א': גורמים המוכרים כמסרטנים לבני אדם

(המקבילה לרשימה 1 ב- IARC CARCINOGENIC TO HUMANS)

1. גורמים וקבוצות גורמים

ספרות-	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
IARC Monographs				
Vol. 1, Sup 7, 99, 100F 2012	4-Aminobiphenyl	חומר כימי	000092-67-1	4-אמינוביפניל
Vol. 82, 100A 2012	Aristolochic acid, plants containing	חומר כימי	-	צמחים המכילים חומצה אריסטולוכית
Vol. 23, Supl. 7, 100C 2012	Arsenic and inorganic arsenic compounds	חומר כימי	007440-38-2	ארסן ותרכובות אנאורגניות של ארסן
Vol. 14, Supl. 7, 100C 2012	Asbestos(all forms, including actinolite, amosite, anthophyllite, chrysotile, crocidolite, tremolite) (NB: Mineral substances (e.g. talc or vermiculite) that contain asbestos should also be regarded as <i>carcinogenic to humans.</i>)	גורם פיזיקלי	001332-21-4 013768-00-8 012172-73-5 017068-78-9 012001-29-5 012001-28-4 014567-73-8	(א) אסבסט בכל מיגוון צורותיו (לרבות אמוזיט, אקטינוליט, אנטופיליט, קריזוטיל, קרוקידוליט וטרמוליט (ב) מינרלים מכילי אסבסט (כגון טאלק וורמיקוליט)
Vol. 26, Supl. 7, Vol. 100A 2012.	Azathioprine	תרופה	000446-86-6	אזאתיופרין
Vol. 29, Supl. 7, 100F 2012	Benzene	חומר כימי	000071-43-2	בנזן
Vol. 29, Supl. 7, 99, 100F 2012	Benzidine	חומר כימי	000092-87-5	בנזידין
Vol. 92, 100F 2012	Benzo[a]pyrene	חומר כימי	000050-32-8	בנזו(a)פירן
Vol. 58,100C 2012	Beryllium and beryllium compounds	חומר כימי	007440-41-7	בריליום ותרכובות בריליום
Vol. 4, Supl. 7, 100F 2012	Bis (chloromethyl) ether; chloromethyl methyl ether (technical grade)	חומר כימי	000542-88-1 00107-30-2	ביס (כלורומתיל) אתר וכלורומתיל מתיל אתר (טכני)



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

ספרות-	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
IARC Monographs				
Vol. 4, Supl. 7, 100A 2012	Busulphan	תרופה	000055-98-1	בוסולפאן
Vol 97,100F 2012	1,3-Butadiene	חומר כימי	000106-99-0	1,3- בוטדיאן
Vol. 58, Vol. 100C 2012	Cadmium and cadmium compounds	חומר כימי	007440-43-9	קדמיום ותרכובות קדמיום
Vol. 4, Supl. 7, 100A 2012	Chlorambucil	תרופה	000305-03-3	כלוראמבוציל
Vol. 4, Supl. 7, 100A 2012	Chlornaphazine	תרופה	000494-03-1	כלורנפזין
Vol. 49, 100C 2012	Chromium (VI) compounds	חומר כימי	018540-29-9	תרכובות כרום (שש ערכי)
Vol. 61,100B 2012	<i>Clonorchis sinensis</i> (infection with)	פרייט	-	זיהום ע"י פרייט קלונורכיס סינזיס
Vol. 26, Supl. 7, 100A 2012	Cyclophosphamide	תרופה	000050-18-0 006055-19-2	ציקלופוספאמיד
Vol. 50, 100A 2012	Cyclosporine	תרופה	059865-13-3 079217-60-0	ציקלוספורין
Vol. 21, Supl. 7, 100A 2012	Diethylstilboestrol	תרופה	000056-53-1	דיאתיל- סטילבסטרול
Vol. 70,. 100A 2012	Epstein-Barr virus	וירוסים		נגיף אפשטיין-בר
Vol. 42, Supl. 7, 100C 2012	Erionite	חומר כימי	066733-21-9	אריוניט
Vol. 72, 100A 2012	Estrogen therapy, postmenopausal	תרופה		טיפול אסטרוגני לאחר גיל המעבר
Vol. 72, 91, 100A 2012	Estrogen-progestogen menopausal therapy (combined)	תרופה		טיפול משולב אסטרוגן-פרוגסטרון (לגיל המעבר)
Vol. 72, 91, 100A 2012	Estrogen-progesterone orall contraceptives (combined)(NB: There is also convincing evidence in humans that	תרופה		גולות למניעת הריון, שילוב אסטרוגן-פרוגסטרון (לציין: ישנן



הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

ספרות- IARC Monographs	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
	these agents confer a protective effect against cancer in the endometrium and ovary)			הוכחות משכנעות לכך שבבני אדם שגוללות אלה השפעה מגינה בפני סרטן רירית הרחם (והשחלות)
Vol. 97, 100F 2012	Ethylene oxide	חומר כימי	000075-21-8	אתילן אוקסיד
Vol 76, 100A 2012	Etoposide	תרופה	033419-42-0	אתופוסיד
Vol. 76, 100A 2012	Etoposide in combination with cisplatin and bleomycin	תרופה	033419-42-0 015663-27-1 011056-06-7	אתופוסיד בשילוב עם ציספלטין ובליאומיצין (תרופה)
Vol 100D 2012	Fission products, including strontium-90	קרינה מייננת		תוצרי ביקוע, כולל סטרונציום 90
Vol. 88, 100F 2012	Formaldehyde	חומר כימי	50-00-0	פורמאלדהיד
Vol. 61, 100B 2012	Helicobacter pylori (infection with)	חיידקים		הליקובקטר פילורי (זיהום ע"י)
Vol. 59, 100B 2012	Hepatitis B virus (chronic infection with)	וירוסים		וירוס הפטיטיס B (זיהום כרוני)
Vol. 59, 100B 2012	Hepatitis C virus (chronic infection with)	וירוסים		וירוס הפטיטיס C (זיהום כרוני)
Vol. 67, 100B 2012	Human immunodeficiency virus type 1 (infection with)	וירוסים		נגיף האיידס סוג 1 (זיהום)
Vol. 64, 90, 100B 2012	Human papillomavirus types 16, 18, 31, 33, 35, 39, 45, 51, 52, 56, 58, 59 (NB: The HPV types that have been classified as <i>carcinogenic to humans</i> can differ by an order of <i>magnitude</i> in risk for cervical cancer)	וירוסים		נגיף פפילומה הומני מסוגים 16, 18, 31, 33, 35, 39, 45, 51, 52, 56, 58, 59 (סוגי HPV שסווגו כמסרטנים לאדם שונים בסדר גודל בסיכון לגרימת סרטן צוואר הרחם)
Vol. 67, 100B 2012	Human T-cell	וירוסים		נגיף לימפוטרופי T-cell הומני



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

ספרות-	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
IARC Monographs				
	lymphotropic virus type I			מסוג 1
Vol. 100D 2012	Ionizing radiation (all types)	קרינה מייננת		קרינה מייננת (לכל סוגיה)
Vol. 70, 100B 2012	Kaposi sarcoma herpesvirus	וירוסים		קפואי סרקומה הרפסוירוס
Vol. 9, Supl. 7, 100A 2012	Melphalan	תרופה	000148-82-3	מלפאלאן
Vol. 24, Supl. 7, 100A 2012	Methoxsalen (8-Methoxypsoralen) plus ultraviolet A radiation	תרופה	000298-81-7	8 - מתוקסאלן משולב בטיפול עם קרינה על (אולטרה)סגולה A
Vol. 57, 99, Vol. 100F 2012	4,4'-Methylenebis(2-chloroaniline) (MOCA)	חומר כימי	101-14-4	מתילנביס (כלורואנילין) (MOCA)
Supl. 7, 100A 2012	MOPP and other combined chemotherapy including alkylating agents	תשלובת תרופות		MOPP ותשלובות תרופות כימותרפיות אחרות הכוללות אלקילטורים
Vol. 4, Supl. 7, 99, 100F 2012	2-Naphthylamine	חומר כימי	91-59-8	2-נפתילאמין
Vol. 75, 100D 2012	Neutron radiation	קרינה מייננת		קרינת נויטרונים
Vol. 49, 100C 2012	Nickel compounds	חומר כימי		תרכובות ניקל
Vol. 89, 100E 2012	N'-Nitrosornicotine (NNN) and 4-(N-Nitrosomethylamino)-1-(3-pyridyl)-1-butanone (NNK).	חומר כימי	16543-55-8 64091-91-4	-N ניטרוסונורניקוטין (NNN), ו-4-(N-ניטרוסומתילאמינו)-1-(3-פירידיל)-1-בואנון (NNK).
Vol. 61, 100B 2012	Opisthorchis viverrini (infection with)	טפיל		אופיסתורכיס ויורני (זיהום ע"י)
Vol. 100F 2012	3,4,5,3',4'-Pentachlorobiphenyl (PCB-126)	חומר כימי	057465-28-8	פנטהכלורוביפניל



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

ספרות-	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
IARC Monographs				
Vol. 100F 2012	2,3,4,7,8-Pentachlorodibenzofuran	חומר כימי	057117-31-4	פנטהכלורודיבנזו פוראן
Vol.24, Suppl.7, 100A 2012	Phenacetin	תרופה	000062-44-2	פנאצטין
Vol. 78, 100D 2012	Phosphorus-32, as phosphate	קרינה מייננת		זרחן-32, כזרחה (פוספט)
Vol. 78, 100D 2012	Plutonium-	קרינה מייננת	007440-07-5	פלוטוניום
Vol. 78, 100D 2012	Radioiodines, including iodine-131	קרינה מייננת		יוד רדיואקטיבי כולל יוד-131
Vol. 78, 100D 2012	Radionuclides, α -particle-emitting, internally deposited	קרינה מייננת		רדיונוקלידים, פולטי חלקיקי- α (חשיפה פנימית)
Vol. 78, 100D 2012	Radionuclides, β -particle-emitting, internally deposited	קרינה מייננת		רדיונוקלידים, פולטיחלקיקי- β (חשיפה פנימית)
Vol. 78, 100D 2012	Radium-224 and its decay products	קרינה מייננת	013233-32-4	רדיום-224 ותוצרי דעיכתו
Vol. 78, Vol. 100D 2012	Radium-226 and its decay products	קרינה מייננת	013982-63-3	רדיום-226 ותוצרי דעיכתו
Vol. 78, 100D 2012	Radium-228 and its decay products	קרינה מייננת	015262-20-1	רדיום-228 ותוצרי דעיכתו
Vol. 43, 78, Vol. 100D 2012	Radon-222 and its decay products	קרינה מייננת	010043-92-2	ראדון ותוצרי דעיכתו ("יבנות הראדון")
Vol. 61, 100B 2012	Schistosoma haematobium (infection with)	טפיל		סכיסטוזומה המטוביום (זיהום עם)
Supp7, Vol. 100A 2012	Semustine [1-(2-Chloroethyl)-3-(4-methylcyclohexyl)-1-nitrosourea, Methyl-CCNU]	תרופה	013909-09-6	סמוסטין(מתיל-CCNU)
Vol. 68, 100C 2012	Silica dust, crystalline, in the form of quartz or cristobalite	גורם פיזיקלי	014808-60-7	אבק סיליקה, גבישית בצורת קוורץ או קריסטובאליט.



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

ספרות - IARC Monographs	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
Vol. 55, 100D 2012	Solar radiation	גורם פיזיקלי		קרינת שמש
Vol. 9, Sup 7, 100F 2012	Sulfur mustard	חומר כימי	000505-60-2	חרדל גפרית
Vol. 66, 100A 2012	Tamoxifen(NB: There is also conclusive evidence that tamoxifen reduces the risk of contralateral breastcancer patients) cancer in breast	תרופה	010540-29-1	טאמוקסיפן (יש הוכחות תשכנעות שטמוקסיפן מפחית את הסיכון לסרטן בשד הנגדי בחולות סרטן שד)
Vol. 69, 100F 2012	2,3,7,8 Tetrachlorodibenzo para dioxin (2,3,7,8 - TCDD)	חומר כימי	001746-01-6	2,3,7,8 - טטראכלורודיבנזו - פארא דיאוקסין (2,3,7,8-TCDD)
Vol. 50, 100A 2012	Thiotepa	תרופה	000052-24-4	תיוטפה
Vol. 78, 100D 2012	Thorium-232 and its decay products .	קרינה מייננת	007440-29-1	תוריום-232 ותוצרי דעיכתו-
Vol. 77, 99, 100F 2012	ortho-Toluidine	חומר כימי	000095-53-4	אורתו-טולואידין
Vol. 26, Supl. 7, 100A 2012	Treosulphan	תרופה	000299-75-2	טראוסולפאן
Vol. 63,106 in prep	Trichloroethylene	חומר כימי	000079-01-6	טריכלורואתילן
Vol.100D 2012	Ultraviolet radiation (wavelengths 100-400 nm, encompassing UVA, UVB, and UVC)	קרינה מייננת/ לא מייננת		קרינה על (אולטרה) סגולה (אורך גל 100-400 nm, הכוללת - UVA,UVB ו-UVC)
Vol.100D 2012	Ultraviolet-emitting tanning devices			מיטות שיזוף הפולטות קרינה על (אולטרה) סגולה
Vol. 97 100F 2012	Vinyl chloride	חומר כימי	000075-01-4	ויניל כלוריד
Vol. 75 100D 2012	X-and Gamma - Radiation	קרינה מייננת		קרינה מייננת לכל סוגיה



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

2. תערובות

ספרות	שם החומר בלועזית	סיווג	מספר CAS	שם החומר בעברית
Vol.54, 100F 2012	Acid mists, strong inorganic	חומר כימי		אדים של חומצות אנאורגניות חזקות
Vol. 56, 82, 100F 2012	Aflatoxins	חומר כימי	001402-68-2	אפלאטוקסינים
Vol 44, 96, 100E 2012	Alcoholic beverages	חומר כימי		משקאות אלכוהוליים
100E 2012	Acetaldehyde associated with consumption of alcoholic beverages	חומר כימי	000075-07-0	אצטאלדהיד ביחד עם משקאות אלכוהוליים
Vol. 85, 100E 2012	Areca nut	חומר כימי		אגוז ארקה
Vol. 85, 100E 2012	Betel quid with tobacco	חומר כימי		בטל ללעיסה עם טבק
Vol. 46, 105 in prep	Engine exhaust,diesel			פליטות ממנועי דיזל
Vol. 85, 100E 2012	Betel quid without tobacco	חומר כימי		בטל ללעיסה ללא טבק
Vol. 35, Supl. 7, 100F 2012	Coal - tar pitch	חומר כימי	065996-93-2	זפת קרה
Vol. 95,100E 2012	Coal, indoor emissions from household combustion of	חומר כימי		חשיפה בתוך הבית לפליטות משריפה ביתית של פחם
Vol. 96, 100E 2012	Ethanol in alcoholic beverages	חומר כימי	000064-17-5	אתנול במשקאות אלכוהוליים
Vol. 33, Supl. 7, 100F 2012	Mineral oils, untreated or mildly treated	חומר כימי		שמנים מינרליים לא מטופלים או מטופלים חלקית
Suppl. 7, Vol.100A 2012	Phenacetin, analgesic mixtures containing	תרופה		תערובות לשיכוך כאבים המכילות פנאצטין
Vol. 82, Vol.100A 2012	Plants containing aristolochic acid	תרופה		תערובות צמחים המכילים חומצה אריסטולוכית
Vol. 56, 100E	Salted fish (Chinese-style)	מאכל		דג מלוח (בנוסח סיני)



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

2012				
Vol. 35, Supl. 7, 100F 2012	Shale-oils	חומר כימי	068308-34-9	פצלי שמן
Vol. 89, Vol. 100E 2012	Tobacco, smokeless			טבק לשימושים שונים מלבד עישון
Vol. 83, Vol. 100E 2012	Tobacco smoking and tobacco smoke			עישון סיגריות
Vol. 83, 100E 2012	Tobacco smoke, second-hand			עישון פסיבי
Vol. 62, Vol. 100C 2012	Wood dust	חומר כימי		אבק עץ
Vol. 18, Sup 7, 107 in prep	Polychlorinated biphenyls	חומר כימי	001336-36-3	ביפנילים עתירי כלור
Vol 107 in prep	Polychlorinated biphenyls, dioxin – like, with a Toxicity Equivalency Factor (TEF) according to WHO(PCBs 77,81,105,114,118,123,126,156,157,167,169,189)	חומר כימי		ביפנילים עתירי כלור, דמויי דיוקסין, בעלי פקטור רעילות (TEF) על פי WHO (PCBs 77,81,105,114,118,123,126,156,157,167,169,189)
IARC Vol 109	Outdoor air pollution			חשיפה לזיהום אוויר
				חשיפה לזיהום אוויר חלקיקי (PM)

3. נסיבות חשיפה

ספרות	שם החומר בלועזית	מספר CAS	שם החומר בעברית
Vol. 34, Supl. 7; 100F 2012	Aluminium production		ייצור אלומיניום
Supl. 7, Vol 99, 100F 2012	Auramine, production		ייצור אוראמין
Vol.99, Vol.100F 2012	Benzidine, dyes metabolized to		צבעים שעוברים מטבוליזם לבנזידין
Vol.100F 2012	Coal gasification		הפיכת פחם לגז
Vol. 92, 100F	Coal-tar distillation	008007-45-2	זיקוק זפת פחם



STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

הועדה הבינמשרדית לחומרים מסרטנים, מוטגנים וטרטוגנים

ספרות	שם החומר בלועזית	מספר CAS	שם החומר בעברית
2012			
Vol. 35, Sup 7, 100F 2012	Coal-tar pitch	065996-93-2	זפת
Vol. 92, 100F 2012	Coke production		ייצור קוק (חומר דליק המופק מפחם)
IARC Vol. 1, Suppl. 7, 100D 2012	Haematite mining (underground)		כריית המטיט
Vol. 34, Supl. 7, 100F 2012	Iron and steel founding (occupational exposure during)		יציקת ברזל ופלדה (חשיפה תעסוקתית)
Supl. 7, Vol 100F 2012	Isopropyl alcohol manufacture using strong acids		ייצור איזופרופיל אלכוהול תוך שימוש בחומצות חזקות
Vol 100C 2012	Leather dust		אבק עורות
Vol. 57, 99, 100F 2012	Magenta production		ייצור מגנטה
Vol. 47, 98, 100F 2012	Painter (occupational exposure as a)		צביעה (כחשיפה תעסוקתית)
IARC Vol. 28, Supl. 7, 100F 2012	Rubber manufacturing industry		תעשיית הגומי
IARC Vol. 35, Supl. 7, Vol 100F 2012	Soot (as found in occupational exposure of chimney sweeps)		פיח (כחשיפה תעסוקתית אצל מנקי ארובות ותנורים)
IARC Vol. 54 1992	Strong-inorganic-acid mists containing sulfuric acid (occupational exposure to)		אדי חומצה-אנאורגנית חזקה המכילים חומצה גופריתנית (בחשיפה תעסוקתית)